

Elterninformation

zur angeordneten Schließung aller Kindertageseinrichtungen im Land Berlin in Folge der aktuellen Corona-Pandemie

Sehr geehrte Eltern,
sehr geehrte Damen und Herren,

der Senat von Berlin hat auf Grund der aktuellen Corona-Pandemie die Schließung aller Kitas ab Dienstag, dem 17.03.2020 bis einschließlich Freitag, dem 17.04.2020 beschlossen. Damit wird die Betreuung Ihres Kindes in diesem Zeitraum ausgesetzt.

Für Ausnahmefälle wird eine Notbetreuung angeboten. Diese findet grundsätzlich in der vertrauten Kita statt.

Die Notbetreuung kann nur von Eltern in Anspruch genommen werden, die in systemrelevanten Berufen arbeiten und keine andere Möglichkeit einer Kinderbetreuung organisieren können. Es müssen beide Kriterien zutreffen

Mit Blick auf die notwendige Reduktion von Sozialkontakten appellieren wir an Sie, auch in diesen Fällen die Notbetreuung nur im unbedingt erforderlichen Umfang in Anspruch zu nehmen.

Es wird vom Senat festgelegt, welche Berufe als systemrelevant gelten. Für die Inanspruchnahme der Notbetreuung ist eine Erklärung der Eltern erforderlich. Ein Formular wird Ihnen hierfür zur Verfügung gestellt. Weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage (<https://www.berlin.de/sen/bjf/>).

Sprache: vietnamesisch

Thông tin ban đầu về việc đóng cửa nhà trẻ -dịch vụ khẩn cấp

Thông tin cho phụ huynh về việc ra quyết định đóng cửa tất cả các nhà trẻ ở bang Berlin do hậu quả của đại dịch Corona hiện nay

Thưa các bậc phụ huynh,

Thưa các ông và các bà,

Thượng Viện Berlin đã quyết định đóng cửa tất cả các nhà mẫu giáo do đại dịch Corona hiện nay, bắt đầu từ Thứ Ba, ngày 17 tháng 3 năm 2020 đến bao gồm Thứ Sáu, ngày 17 tháng 4 năm 2020.

Vì vậy chuyện chăm sóc các cháu trong khoảng thời gian này sẽ phải tạm dừng.

Trong những trường hợp ngoại lệ việc chăm sóc cho các cháu sẽ được đảm bảo tại nhà trẻ hiện tại của các cháu.

Dịch vụ trông trẻ khẩn cấp cho những trường hợp ngoại lệ này chỉ dành cho các bậc phụ huynh có nghề nghiệp trong hành chính và đồng thời không có điều kiện khác để đảm bảo việc chăm sóc các cháu. Hai trường hợp này phải có thì mới được dùng dịch vụ trông trẻ khẩn cấp .

Đồng thời để hạn chế sự lan truyền của bệnh dịch Corona theo đường giao tiếp, chúng tôi đề nghị các bậc phụ huynh chỉ sử dụng dịch vụ chăm sóc các cháu khẩn cấp này, nếu thực sự cần thiết.

Nghề nghiệp nào liên quan đến hành chính nằm trong quyền xét nghiệm của Thượng Viện Berlin. Để sử dụng dịch vụ chăm sóc trẻ khẩn cấp này đòi hỏi sự giải thích cũng như đăng ký từ các bậc phụ huynh. Bản mẫu đăng ký sẽ được cung cấp.

Để biết thêm thông tin xin vui lòng cập nhật trên trang chủ (<https://www.berlin.de/sen/bjf/>).